

# UNA NORMA AXIAL EN LAS ACCIONES INTERDISCIPLINARIAS: LA ESTRATEGIA DE LA LENGUA MATERNA EN EL NIVEL UNIVERSITARIO.

MSc. María de los Ángeles Cárdenas Hernández<sup>1</sup>, MSc. Lidya Bárbara Véliz Fernández<sup>2</sup>

1,2. Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”, Vía Blanca Km.3,  
Matanzas, Cuba.

## Resumen

La atención a las habilidades comunicativas, expresadas en el uso correcto de la lengua materna, es una tarea no solo del profesor de español. Generalmente en todos los niveles de enseñanza, en diálogos, debates, sesiones y otras actividades del quehacer pedagógico, se centra la responsabilidad en estos profesores, sin tener en cuenta el carácter instrumental de la lengua materna como medio de información, comunicación y expresión, como vía fundamental para el aprendizaje y como componente de la identidad nacional, a la cual todos deben tributar. Si se considera que todos los alumnos al arribar al nivel universitario disponen de los recursos comunicativos necesarios para transitar por el mismo, se estaría desconociendo que la realidad hoy, no es esa: hay insuficiencias sobre las cuales trabajar, reconocimiento que no merma los logros educacionales, sino que demanda acciones para elevar la calidad de la educación cubana. Este trabajo plantea acciones necesarias y posibles de realizar y hace recomendaciones a los profesores. Sus fundamentos teóricos parten de reconocer la lingüística del texto como base conceptual educativa, el Enfoque Histórico Cultural, como soporte pedagógico y principios de la educación permanente en lo referente a aprender a conocer y aprender a hacer, inmersas en los principios de la educación cubana actual. Su ejecución como parte de la estrategia de la lengua materna permite considerar que sus valores máximos están en su pertinencia, validez, factibilidad, aplicabilidad y generalización no solo en el contexto universitario, sino en otros que se considere oportuno aplicar.

**Palabras clave:** *estrategia, lengua materna, competencia comunicativa*

## Introducción

Se ha planteado, y oficialmente se reconoce, que *el lenguaje es el punto de confluencia de todas las ciencias*; no obstante, la atención a las habilidades comunicativas, expresadas en el uso correcto de la lengua materna, se ha convertido en una tarea solo del profesor de español; y, generalmente en todos los niveles de enseñanza, sin obviar el universitario, en los diálogos, debates, sesiones y otras actividades del quehacer pedagógico, se procede consecuentemente con lo anterior, sin tener en cuenta el carácter instrumental de la lengua materna como medio de información, comunicación y expresión, como vía fundamental para el aprendizaje y como componente de la identidad nacional a la cual todas las disciplinas y asignaturas tienen que tributar.

Es importante puntualizar que la realidad del proceso docente educativo de las aulas universitarias refleja que la mayor parte de los alumnos, para no ser absolutos afirmando que todos, no disponen de los recursos comunicativos necesarios para responder a las demandas del nivel; y que si no se asume con este criterio, se estaría desconociendo que la realidad hoy, es la existencia de insuficiencias comunicativas reales sobre las cuales debe trabajarse, reconocimiento que no merma los logros educacionales, sino que demanda acciones para elevar la calidad de la enseñanza actual, como se viene haciendo recientemente.

Pensando el futuro egresado, el dominio de su lengua materna, el uso correcto de las estructuras gramaticales y la utilización de diferentes estrategias comunicativas le permitirán al egresado entablar sus diálogos, ser comprendido, lograr sus objetivos o fines profesionales.

La actuación pedagógica de todo el colectivo es necesaria, de una parte, está ante esfuerzos y medidas a lo cual este trabajo pretende contribuir, por lo que se ofrecen posibles acciones o líneas que permitan enfrentar la tarea de educar y desarrollar en uno de los deberes claves del proceso docente educativo: fomento y desarrollo de las habilidades comunicativas, fortaleciendo el conocimiento y uso correcto de la lengua materna como valor clave de la identidad nacional e individual.

## **I.- Aspectos generales**

La Competencia Comunicativa alcanzada por el estudiante en los niveles precedentes al universitario tiene que asegurar la calidad de la docencia y contribuir, en el plano real de las tareas de aprendizaje, a la comprensión y producción de significados en temas generales y especializados relacionados no solo con su perfil profesional, sino con la cultura general que se va presentado a través de sus estudios. Además, el estudiante debe aprender, y aplicar, estrategias para interpretar el mundo mientras asume una actitud investigativa y responsable en el mejoramiento de su entorno; esto depende mucho de la posesión de habilidades comunicativas, que están definidas por el dominio de la lengua materna: vía y recurso básico de todo proceso de enseñanza aprendizaje.

La proyección del trabajo se asume como parte de la Estrategia de la lengua materna que hoy se aplica en todas las carreras universitarias.

Cárdenas, M. A. (2007) en la fundamentación teórica de la estrategia de la lengua materna para la Facultad de Cultura Física, plantea que esta se proyecta sobre fundamentos lingüísticos, psicológicos y metodológicos y en sus consideraciones generales precisa:

- la aceptación de los principios de *“una lingüística centrada en el significado y el texto, puesto que la comunicación humana es una transacción de significados que se realiza por medio de textos...”*, sumándose al criterio de Parra, M. 1989.
- la proyección del proceso de enseñanza aprendizaje desde una posición eminentemente comunicativa funcional;
- la necesidad de asumir los procesos de comprensión, análisis y construcción de textos como vía de perfeccionamiento de las macro habilidades: comprender, hablar, leer y escribir, entendiendo la comprensión desde sus tres variantes fundamentales: traducción, interpretación y extrapolación; el análisis como interés motivacional y vía de la formación de conceptos lingüísticos, medio para lograr la comprensión cabal del texto y proceso del pensamiento; la construcción del texto como vía para el dominio de la macroestructura semántica, formal y funcional de la diversidad de textos que trabaja el estudiante, atendiendo a las demandas de las diversas asignaturas y al modelo del profesional;
- la definición de que cada clase, independientemente de la asignatura de que se trate, es, en primera instancia, una acción comunicativa para el desarrollo de los contenidos generales y específicos y la obtención de los objetivos del proceso docente educativo;

- la adquisición, adiestramiento y uso correcto de la lengua materna constituye un proceso centrado en las demandas del alumno y tutorado hábilmente por todos los profesores.

Define, también, para esta carrera como **objetivo general** de la estrategia: trazar líneas de trabajo vinculadas al mejoramiento, desarrollo y transformación de la enseñanza aprendizaje de la lengua materna para la Cultura Física y el Deporte, que contribuyan a la formación de profesionales con un alto desempeño laboral y que a su vez muestren un uso competente y esmerado del idioma en su vida ciudadana. (En Cárdenas, M. A., 2007) lo que es aplicable a todas las carreras universitarias.

Al considerar la posibilidad de trabajar en la búsqueda de acciones comunicativas interdisciplinarias, a través de la estrategia de la lengua materna en el nivel universitario se está frente a la interiorización de que podemos no solo acabar con la expresión destructiva de que los alumnos no saben escuchar, no saben leer, no saben escribir, y entonces se podrá comprender que es necesario interiorizar por todos los docentes la máxima, ya expresada, de que *el lenguaje es el punto de confluencia de todas las ciencias* y reflexionar hasta dónde comprende que para la asignatura español el lenguaje es objeto y vía de aprendizaje y para todas las asignaturas es la vía principal para lograr la trasmisión de conocimientos. Esta complejidad ubicará la prioridad de atender por todos y cuantos intervienen en el proceso de enseñanza aprendizaje, cuál es su papel ante la lengua materna y las insuficiencias de los estudiantes para hacer de ella un uso adecuado, como instrumento vital de adquisición del conocimiento, primero y después su utilización eficaz. En lo anterior incide tener en cuenta algunos requisitos de una estrategia docente:

- Pertinencia: ¿responde a necesidades reales?
- Validez: ¿permite realmente el logro de los objetivos?
- Factibilidad: ¿es posible llevar el resultado a la práctica?
- Aplicabilidad: ¿es susceptible de ser repetidos por cualquiera que desee comprobar su eficiencia y valor científico?
- Generalización: ¿permite ser extendido a otros contextos semejantes?

Estas reflexiones contribuyen a proyectar la realización de acciones interdisciplinarias, que convertidas en una norma axial, - se entiende en este caso un actuar constante, un proceder, como norma, pauta, patrón, regla - y también por qué no, una actuación pedagógica que lleve a salir de las expresiones: los alumnos no comprenden, no saben leer, no saben escribir, y contribuir a que aprendan a hacerlo; que, a pesar de que no es un objetivo del nivel, se puede trabajar para mejorarlo; y esa responsabilidad, el colectivo pedagógico no puede obviar. En ello tiene que trabajar la estrategia de la lengua materna.

## **II.- Propuesta de norma axial en acciones interdisciplinarias como parte de la estrategia de la lengua materna en el nivel universitario.**

En otros estudios de las autoras, están referidas las habilidades que se alcanzan en las macrohabilidades de la enseñanza - aprendizaje de la lengua materna<sup>1</sup>, lo que permite en este trabajo presentar la idea de cómo proceder a través de una norma de trabajo:

### **Norma 1:**

Realizar acciones metodológicas con el colectivo pedagógico que mejoren la preparación de este para enfrentar el trabajo de atención a la lengua materna.

- Enseñarles, de forma asequible y práctica cuales son los fundamentos lingüísticos, psicológicos y metodológicos que se asumen para desarrollar el trabajo correctivo necesario. Estos fundamentos se sostienen en líneas generales trazadas para la enseñanza de la lengua materna en la enseñanza general politécnica y laboral.
- Desarrollar lo anterior a través de debates, clases demostrativas, talleres u otras vías.
- Definir las invariantes que le correspondería trabajar, de manera priorizada, a cada asignatura. Se ha de tener en cuenta los resultados del diagnóstico sobre el estado de las habilidades comunicativas de los alumnos.
- Explicación de cómo organizar, según la asignatura y el año, acciones comunicativas que permitan el desarrollo y la transformación de la Competencia Comunicativa de los estudiantes. Igualmente se definirían las vías de evaluación de los resultados de las acciones comunicativas.

### **Norma 2:**

Realizar, a través del colectivo pedagógico, acciones de divulgación que involucren a todos en un movimiento a favor de resolver las dificultades en el uso de la lengua materna.

- Debate sobre cómo lograr la ejemplaridad lingüística y comunicativa de profesores y alumnos.
- Divulgar orientaciones sobre los patrones lingüísticos y comunicativos que deben prevalecer en las actividades docentes – con prioridad en práctica laboral e investigativas.
- Debate con los estudiantes a fin de trazar y aceptar las acciones de trabajo correctivo que dé solución a las incompetencias comunicativas.
- Selección de alumnos – modelos comunicativos – que contribuyan con su ejemplaridad comunicativa a la aplicación de la estrategia.

---

<sup>1</sup> Pueden consultarse las Estrategia de la lengua materna proyectadas para las Carreras de Cultura Física y Química en la Facultad de Cultura Física y la elaborada por el Dpto de español de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades.

### Norma 3:

Propiciar vías de superación para los profesores y alumnos en relación con la comunicación y el lenguaje, a través de asignaturas optativas, cursos de superación y otras vías, que siempre serán de elección voluntaria por parte de sus participantes. Se ponen como contenidos priorizados los relacionados con las invariantes de caligrafía, ortografía y vocabulario.

La determinación de solamente estas tres normas se sustenta en que cada una genera un buen número de acciones. Se establecen como vías más efectivas para su ejecución el trabajo docente educativo, científico - investigativo, laboral y metodológico a través de acciones en las clases de las distintas disciplinas y asignaturas, colectivos de año y brigadas, reuniones de departamentos u otras que se consideren oportunas; además sería acertada la inclusión de tareas comunicativas en los proyectos educativos, en las actividades extensionistas y en las tareas de las organizaciones juveniles.

Se considera pertinente referirse a algunas cuestiones de carácter teórico asumidas que le dan sustento al trabajo:

- Los fundamentos teóricos son: el asumir la lingüística del texto, como base conceptual educativa; el Enfoque Histórico Cultural, como soporte pedagógico; y a las normas de aprender a conocer y aprender a hacer, principios de la educación cubana actual.
- Lo que se ofrece no constituyen un proyecto aislado, sino acciones que se reconocen dentro de la estrategia de la lengua materna, que está normada en el nivel universitario. El valor de la propuesta se concibe a partir de considerar que constituye una vía de trabajo que ha de definirse y reconocerse por su pertinencia, validez, factibilidad, aplicabilidad y generalización, como se explicó anteriormente.
- La realización interdisciplinaria que sostiene cualquier estrategia curricular es más factible si se acepta la necesidad de preparar a un profesional que sepa cómo, cuándo, con quién, dónde y, sobre todo, con qué intención puede utilizar las estructuras y los medios lingüísticos de que dispone; de que el estudiante sea capaz, según la situación comunicativa, de adecuarse al contexto y utilizar diferentes estrategias comunicativas, las permitirán comprender y producir enunciados coherentes y convenientes a intenciones disímiles.
- Las carreras de la Educación Superior tienen la responsabilidad de formar profesionales competentes, no tan solo en las disciplinas básicas de las diferentes especialidades, sino también en sus habilidades comunicativas, ya que a pesar de que muchas de ellas tienen corte científico, necesitan interiorizar el valor del lenguaje como punto de confluencia la lengua para intercambiar experiencias relacionadas con la aprehensión epistemológica de hábitos, habilidades, capacidades que forman parte de la propia actividad de su quehacer diario.
- La precisión en el trabajo interdisciplinario de los aspectos siguientes:
  - a) Caligrafía: **Habilidad:** escribir legiblemente.
  - b) Ortografía: **Habilidades:**
    - utilizar las reglas de la acentuación, con ajuste a las normas establecidas;

- dominar reglas básicas que permitan la escritura de las palabras;
- detectar los errores propios y buscar las vías de solución.

c) Vocabulario: **Habilidades**:

- dominar normas básicas para el uso de los distintos tipos de diccionarios, con énfasis en los diccionarios propios de cada ciencia o disciplina;
- trabajar con los glosarios de términos propios de cada asignatura; aprender a realizarlos, determinar el significado literal y contextual de vocablos generales y relacionados con las asignaturas y los deportes;
- determinar el significado según las relaciones lexemáticas, ampliar el significado, fundamentalmente contextual utilizando fuentes enciclopédicas y las opciones de las NTI, trabajo de inferencias léxico-semánticas posibles y de presuposiciones;
- determinar palabras claves realización de redes semánticas, teniendo en cuenta los diferentes planos de la lengua.

A manera de ejemplos se presentan acciones que pueden ser incluidas en las normas a ejecutar:

**Primer año:**

- Objetivo: mejorar el léxico profesional del estudiante.
- Acciones:
  - Exigencia por todas las asignaturas de la correcta escritura del vocabulario específico de la asignatura.
  - Confección de un glosario de términos de la asignatura, teniendo en cuenta el perfil profesional.

• **Cuarto o quinto año:**

- Objetivo: mejorar las habilidades de la redacción en estilo científico.
- Acción: Estudio de las características del estilo científico y su materialización en el diseño metodológico de la investigación. Puede hacerse a través de una asignatura optativa.)

**Conclusiones**

Lo valorado permite plantear que sería imposible lograr excelencia en el trabajo en función de lograr mejoras en el uso de la lengua materna por parte de los estudiantes si no se considera un problema interdisciplinario. Realmente no puede verse como una tarea solo de los profesores de lengua materna, ni dejarse a la espontaneidad. La concepción del trabajo a realizar es criterio de las autoras que debe basarse en la precisión de acciones comunicativas por parte de todo el colectivo pedagógico y se considera que lograr lo anterior requiere de

recomendaciones metodológicas a los profesores que no son especialistas en la lengua materna.

## **Recomendación**

- Continuar la aplicación de la experiencia, buscando nuevas acciones en las demás carreras universitarias.

## **Bibliografía.**

CÁRDENAS HERNÁNDEZ, M. A., 2009. *Documento sobre la estrategia de la Lengua Materna para el desarrollo y transformación de la lengua materna en la Facultad de Cultura Física de Matanzas*. Presentado en el curso 2006-07.

---

\_\_\_\_\_ 2009 *Estrategia de la Lengua Materna una alternativa viable en la formación del Licenciado en Cultura Física*. VI Taller Nacional de Ciencias Humanísticas y la Actividad Física deportiva. Facultad de Cultura Física de Villa Clara. Villa Clara. Publicación: ISSN 1996-2452. Ponente Trabajo: Publicación: ISBN 978-959-250-476-9

VÉLIZ FERNÁNDEZ, L, 2009- 2010 *Estrategia de la Lengua Materna del Dpto de Español. Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades*.